



TELEPÍTÉSI ÉS KEZELÉSI KÉZIKÖNYV

Pelletkályhák
6 kW 8 kW 10 kW 12 kW 13 kW

Ez a kézikönyv a termék szerves részét képezi
A termék telepítése és használata előtt olvassa el ezt a kézikönyvet

A kézikönyv tartalma Kazi Kazán Kft. tulajdonát képezi,
és engedély nélkül tilos sokszorosítani vagy közzétenni

TÁRGYMUTATÓ

Bevezetés.....	03
Figyelmeztetések és biztonsági utasítások.....	04
Csomagolás és szállítás.....	05
Garanciafeltételek.....	06
A pelletkályhák műszaki jellemzői.....	08
Méretek – 6 kW.....	10
Méretek – 8 kW.....	11
Méretek – 10 kW.....	13
Méretek – 12 kW.....	15
Méretek – 13 kW.....	16
A telepítés elmélete.....	17
A kályha elektromos csatlakoztatása.....	17
A külső levegőbevezetőhöz való csatlakoztatás.....	17
Füstcső.....	18
A füstcsőhöz való csatlakoztatás.....	20
Pellet tüzelőanyagok.....	20
Elektromos kapcsolótábla.....	21
Az elektromos kapcsolótáblához való csatlakoztatás.....	22
Kijelző.....	23
Beállítási program.....	24
Felhasználói programozás.....	24
Riasztások.....	35
Tisztítás és karbantartás.....	37
Ajánlott tisztítási ciklusok.....	38
Összetevők.....	39
Figyelmeztetések a vevők felé.....	40
Telepítési és tesztelési tanúsítvány.....	41
Karbantartási rend.....	42

BEVEZETÉS

Kedves Vásárlónk!

Köszönjük, hogy a TOTYA pelletkályhát választotta.

Mielőtt első alkalommal begyűjtaná a kályhát, azt javasoljuk, hogy gondosan olvassa el ezt a kézikönyvet, mivel a kályha a legjobb teljesítményt így nyújthatja és az otthonába így hozhat kellemes meleget.

Azt javasoljuk, hogy kályha telepítését, az elektromos csatlakozások létesítését, az üzem ellenőrzését, illetve a karbantartást hozzáértő szakemberekre bízza. A vásárlónak a hivatalos szervizközpont a rendszerre szóló megfelelőségi nyilatkozatot állít ki, és a termék végleges telepítéséért és az azt követő üzemeléséért is a hivatalos szervizközpont vállal felelősséget.

A kályha első begyűjtása rendkívül fontos, hiszen minden egyes kályha az általunk használt pelletekhez és a saját kéményünk nyomásához igazított programozással hagyja el a gyártóüzemet.

A kályhát a Vásárló igényeihez kell igazítani, melyek gyakran nagy mértékben eltérnek a gyártó igényeitől. A műszerész feladata a gép működésének elmagyarázása, valamint a kályhák kezelésére vonatkozó utasítások átadása is.

A telepítés hozzá nem értő személyekre bízása biztonsági okokból, a jogszabályoknak való megfelelés és a garancia (a telepítés és tesztelés műszaki szervizközpont általi végrehajtását igazoló tanúsítvány) érvényessége miatt nem javasolt. A saját beszerelésű kályhák és a tesztet igazoló pecsét nélküli garancialapok nem jogosítanak fel az ingyenes ügyfélszolgálat igénybe vételére.

A Kazi Kazán Kft. nem vállal felelősséget azokért a károkért, amelyek a kézikönyvben meghatározott előírások – különösen a telepítéssel, kezeléssel és karbantartással összefüggő figyelmeztetések – be nem tartása miatt közvetlenül vagy közvetetten személyekben, állatokban vagy tárgyakban keletkeznek. A fenti feltételek be nem tartása esetén a gyártó elutasít mindennemű polgári- vagy büntetőjogi felelősséget.

Kérjük, olvassa el a garanciavállalásra vonatkozó feltételeket, korlátozásokat és kizárásokat.

FIGYELEM!

A Kazi Kazán Kft. fenntartja a jogot magának, hogy bármikor és előzetes értesítés nélkül beszüntesse termékéi gyártását vagy módosítsa a termékei és azok összetevőinek műszaki jellemzőit, mely esetben nem köteles a módosításokat a forgalomban lévő termékeken és összetevőkön is elvégezni.

FIGYELMEZTETÉSEK ÉS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Azt javasoljuk, hogy kályha telepítését, az elektromos csatlakozások létesítését, az üzem ellenőrzését, illetve a karbantartást hozzáértő szakemberekre bízva.

A kályhát megfelelő helyen kell telepíteni ahhoz, hogy kinyitható és karbantartható legyen. A telepítés helye:

- az üzemhez szükséges környezeti viszonyokat biztosítsa
- 230V-os (50 Hz) elektromos tápellátással rendelkezzen (EN73-23 - EN93/98 irányelvek)
- megfelelő füstelvezető rendszer kiépítését tegye lehetővé
- külső szellőztetéssel rendelkezzen
- a CEI-64-8 szabványnak megfelelő földcsatlakozással rendelkezzen

A kályhát a telepítésre vonatkozó szabványban és a helyi nemzeti jogszabályokban lefektetett előírások szerint telepítse. Nem javasoljuk a kályha saját hatáskörben történő telepítését.

Az első begyújtás alkalmával szagok keletkezhetnek, melyeket a festett összetevők túlhevülése okoz. Az égéstér acélfalain található szilikonfesték védelmet nyújt az oxidációval szemben. Az első néhány begyújtást követően a belső festékréteg leválhat vagy eléghet, ami nem okoz semmilyen problémát.

A kályha működését kedvezőtlenül befolyásolja, ha a kéményben nincs huzat, illetve ha a rács elzáródott vagy eltömődött; a beindítás alkalmával ez a pelleték túladagolásához vezethet a rácson a késleltetett begyulladás miatt. Az égéstérben jelentkező túlzott mennyiségű füst erős lángthatású gőzöket (gázokat) tartalmazhat, ezért ebben az esetben soha ne nyissa ki az égéstér ajtaját.

Soha ne nyúljon a kályhához nedves kézzel, mert a kályha egy elektromos berendezés. Mielőtt a kályhán bármilyen műveletet hajtana végre, először csatlakoztassa le a tápkábelt.

Ne húzza meg vagy tekerje meg a kályha huzaljait, még akkor se, ha lecsatlakoztatta a tápkábelről.

Mielőtt beindítaná a kályhát, ellenőrizze, hogy a rács megfelelően helyezkedik-e el és pellethamutól mentes-e, valamint győződjön meg arról, hogy a dugasz megfelelően van-e behelyezve és az ajtó teljesen bezárult-e.

Tilos a kályha biztonsági és vezérlő eszközeit módosítani a gyártó engedélye nélkül.

A kályha legtöbb felülete rendkívül forró (ajtó, üveg, füstelvezető cső, stb.). Kerülje az ezekkel az összetevőkkel való érintkezést, ha nem visel megfelelő védőfelszerelést, például hővédő kesztyűt vagy olyan segédeszközt, amely hűvösen tartja a kezét.

Ne zárja el vagy szűkítse le a telepítés helyén található szellőzőjáratokat.

Leállás vagy hibás működés esetén kapcsolja ki és csatlakoztassa le a kályhát a tápellátásról.

A pelleteket kézzel kell az égetőbe helyezni.

Ne gyújtsa be a kályhát gyúlékony anyagokkal, ha a gyújtórendszer meghibásodik.

A telepítés előtt győződjön meg arról, hogy a kályha alatti padlózat meg tudja tartani a gép tömegét. Ha a padlózat fából készült, akkor az érvényben lévő nemzeti előírások szerint biztosítson padlóvédő felületet. Nem ajánlott a kályhát közvetlenül a padlóra helyezni, illetve ha a padló gyúlékony anyagból készült, akkor megfelelő szigetelést kell biztosítani.

Biztonsági okokból a kályhát legalább 400 mm távolságra kell helyezni a gyúlékony burkolóanyagoktól (pl. fal, papír, stb.). Ha a helyiségben olyan tárgy található, amely különösen érzékeny (pl. falikárpit, kanapé vagy más bútor), akkor ezektől még nagyobb távolságra kell a kályhát elhelyezni.

Ha a falak nem gyúlékonyak, akkor a kályhát legalább 200 mm-es távolságra helyezze el. A kályha fe-

letti tárgyakat legalább 500 mm távolságra kell elhelyezni az egység felső burkolatától. A kályha előtt 1000 mm távolságon belül nem helyezhetők el gyúlékony anyagok.

A töltőgaratba fapelleten kívül más tüzelőanyagot ne tegyen.

Az ismételten sikertelen begyújtások után hátramaradt el nem égett pelleteket a begyújtás előtt el kell távolítani.

Rendszeresen ellenőrizze és tisztítsa meg a füstelvezető csöveket (füstcsővel való csatlakozás).

Hosszú használaton kívül töltött idő után ellenőrizze az esetleges eltömődéseket még a kályha bekapcsolása előtt.

Ezt a veszélyforrást gondosan ismertesse a kályha környezetében tartózkodó idős és fogyatékos személyekkel, valamint gyermekekkel – gondoskodva arról, hogy üzem közben távol maradjanak a kályhától.

Az üzem megkezdése előtt a felhasználó vagy a kályhát üzemeltetésére készülő személy köteles elolvasni és értelmezni a kézikönyvben foglaltakat.

Ne használja a kályhát támaszkodásra, főzésre vagy bármely módon támasztékként. Minden egyéb használat nem rendeltetésszerűnek minősül, ennek megfelelően veszélyes. A nem rendeltetésszerű használat teljes felelőssége a felhasználót terheli, és az ilyen használat mentesíti az Ambiente & Calore céget bármilyen polgári- vagy büntetőjogi felelősség alól.

Bármilyen probléma esetén lépjen kapcsolatba a forgalmazóval vagy a Kazi Kazán Kft. által megbízott mérnökkel, és javítás esetén csak eredeti pótalkatrészeket használjon.

Őrizze meg ezt a kézikönyvet, mert a kályhához meg kell lennie a teljes élettartama alatt. Ha a kályhát értékesíti vagy egy másik felhasználóra ruhazza át, a termékkel együtt mindig adja át a kézikönyvet is.

Ha elveszett, kérjen újabb példányt a Kazi Kazán Kft. cégtől vagy egy hivatalos forgalmazótól.

CSOMAGOLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS

A kályha szállítás és/vagy tárolás alatti megóvása érdekében a termékhez raklapokból (alátámasztás), nejlón zsákból és kartondobozból álló csomagolás tartozik.

A karton csomagolóanyagok megóvása érdekében a kályhát száraz és előkészített helyiségben kell tárolni.

A csomagolóanyagnak a hatályos jogszabályok szerint történő tárolása, ártalmatlanítása és esetleges újrahasznosítása a végleges Vevő felelőssége.

A termék mozgatását körültekintően kell végezni. Lehetőség szerint azon a helyen csomagolja ki a kályhát, ahol fel kívánja állítani.

A csomagolás eltávolítása **után ellenőrizze, hogy a kályha és a kerámiaelemek nem károsodtak-e szállítás során.**

Panaszt az áru átvételekor a szállítványozó cégnek átadott szállítójegyzéken lehet tenni, ellenkező esetben a panaszt nem veszik figyelembe.

A kályhát lehetőleg olyan személyek mozgassák, akik rendszeresen kezelnek emelőeszközöket. A termék mozgatását a hatályos biztonsági előírások szerint kell végezni. A kályha tömegének megfelelő teherbírású emelőgépet alkalmazzon.

A szállítás és/vagy mozgatás során keletkező károkra nem vonatkozik a garancia.

GARANCIAFELTÉTELEK

A Kazi Kazán Kft. arról tájékoztatja a Vevőt, hogy az alábbi garanciafeltételek tartalmazzák az Értékesítő által biztosított jogi garanciát, melyek nem érintik a Vevőnek a fogyasztóvédelmi törvényből (206/2005. sz. törvényerejű rendelet) rendelkezéseiből eredő jogait.

A GARANCIA IDŐTARTAMA ÉS KIBŐVÍTÉSE

A Kazi Kazán Kft. (székhely: 6090 Kunszentmiklós, Rákóczi út. 64.) garanciát vállal arra, hogy termékei a vásárlás időpontjától számított 2 (kettő) évig anyag- és gyártási hibától mentesek lesznek. Ez a garancia az Magyarország területén forgalomba hozott, értékesített és telepített gépekre érvényes. A garancia érvényét veszíti, ha a meghibásodásról nem értesítik az értékesítőt annak észlelésétől számított 2 (kettő) hónapon belül.

A Kazi Kazán Kft. felelőssége a termék nyújtására korlátozódik, melyet a legszigorúbb előírások betartása mellett, valamint a termékhez mellékelte kézikönyvben leírtak és a hatályos jogszabályok szerint kell telepíteni.

A telepítést szakembernek kell elvégeznie a szakembert alkalmazó cég felelősségvállalása mellett. A termék telepítéséért és a telepített termék üzeméért is ez a cég vállal teljes körű felelősséget. Ezen övintézkedések be nem tartása esetén a Kazi Kazán Kft. céget nem terheli felelősség.

A Kazi Kazán Kft. gondoskodik arról, hogy a termékeit kiváló minőségű anyagokból és a legnagyobb teljesítményt biztosító gyártási eljárások segítségével állítsák elő. Amennyiben az alkatrészek hibásak vagy meghibásodnak, a gyártó ingyenes pótalkatrészt szállítat az forgalmazóhoz („Ex works” paritással).

A GARANCIA ÉRVÉNYESSÉGÉNEK FELTÉTELEI

A garancia akkor tekinthető érvényesnek, ha:

- A Vevő a vásárlás időpontjától számított 8 napon belül ajánlott levélküldeményvel eljuttatja a teljes mértékben kitöltött, illetve az áru vásárlásának időpontját, az Értékesítő bélyegzőjét, valamint a kályha modell- és sorozatszámát tartalmazó garancialapot. A vásárlás időpontját az Értékesítő által kiállított, érvényes pénzügyi dokumentummal (bizonylat, szállítójege) kell igazolni;
- a kályhát a gyártó által jóváhagyott, hozzáértő szakembernek kell a jogszabályokkal összhangban telepítenie és tesztelnie. Kazi Kazán Kft. elutasítja a felelősségvállalás abban az esetben, ha a kályha első begyűjtését közvetlenül a Vevő, az Értékesítő vagy nem jóváhagyott Műszerész hajtja végre. A garancia alá tartozó intézkedések nem változtatnak a garancia eredeti időtartamán, mely legkésőbb az áru vásárlásától számított 24 hónapon belül lejár;
- a gépet a kályhához mellékelte kézikönyvben foglalt utasítások szerint kell használni;
- a garancialapot az Értékesítőnek mellékelnie kell az általa kiállított vételi dokumentumhoz, és azt garanciális javítás vagy csere esetén be kell mutatni a Kazi Kazán Kft. által jóváhagyott műszaki szerviznek.

GARANCIA KIZÁRÁSA

- a kályha telepítését nem a jogszabályokkal összhangban vagy a géphez mellékelte kézikönyvben foglalt útmutatások szerint hajtották végre;
- az elektromos és/vagy vízvezeték kiépítése nem felel meg a hatályos jogszabályoknak;
- a Vevő mulasztásából eredő meghibásodás vagy a termék nem megfelelő karbantartása;
- időjárási viszonyok, vegyi vagy elektrokémiai anyagok, szakszerűtlen használat okozta, illetve nem megfelelő füstcső alkalmazásából és/vagy a termék kialakításának figyelmen kívül hagyásából eredő hibák;
- A gép szállításából és/vagy mozgatásából eredő meghibásodások. A terméket ajánlott a kiszállításkor alaposan ellenőrizni és a szállítójeget feltüntetni az esetleges károsodásokat.

A szállítási dokumentumon fel nem tüntetett panaszokat nem áll módunkban figyelembe venni;
-a telepítés jellege és/vagy a tüzelőanyag típusa miatt a kályha beállításain végzett módosítások/ka-
libráció;
-a géphez mellékelt kézikönyvben meghatározottaktól eltérő tüzelőanyag használata.

A garancia nem szól a kopó- és/vagy cserélendő összetevőkre, pl.:

- * Tömítőgyűrűk, kerámiák/edzett üveg, lakkozott, krómozott vagy galvanizált összetevők, majolika, fogantyúk és elektromos kábelek.
- * A majolika és a festett alkatrészek kromatikus elváltozásai nem képezhetik panasz vagy igény alap-
ját, mivel ezek az anyagok és a termék használatának természetes következményei/jellemzői.

További feltételek:

A termék üzemen kívül töltött időtartamára nem fogadható el kártérítési igény.

A garancia az üzemen kívül töltött idővel, illetve alkatrészcsere esetén nem hosszabbodik meg.

A garanciát csak a vásárló veheti igénybe, és nem ruházható át.

A Kazi Kazán Kft. elutasít minden olyan személyben, élőlényben vagy tárgyban okozott kár utáni fele-
lősséget, amely a kézikönyvben adott – különösen a gép kezelésére, üzemeltetésére és karbantartá-
sára vonatkozó – utasítások figyelmen kívül hagyásából erednek.

GARANCIÁLIS JAVÍTÁS/CSERE

Az igényt a forgalmazóhoz kell benyújtani.

FELELŐSSÉG

A Kazi Kazán Kft. nem vállal kártérítési felelősséget a termékfüggőségéből eredő közvetlen vagy köz-
vetett károkért.

BÍRÓSÁG

A jogvitákat kizárólag a **??????** Bíróság illetékes rendezni.

MŰSZAKI JELLEMZŐK

	Érték	6kW	8kW	10kW	12kW	13kW
		TOTYA Marina pellet kandalló	TOTYA Zingara ECO 13 Zingara 13 pellet kandalló	TOTYA Allegra ECO 13 Allegra 13 pellet kandalló	TOTYA Torcello pellet kandalló	TOTYA IDRO 13 (vízteres) pellet kandalló
Tartály kapacitása	Kg	18	20	25	18	25
Névleges hatásfok	%	83,5	86,2	86,4	92,2	94,68
Tényleges hatásfok	%	87	83,5	88,2	96,2	95,61
Névleges leadott hőteljesítmény	kW	6,31	9,8	10,2	12,4	14,27
Tényleges hőtelj.	kW	6,29	2,5	2,2	3,4	4,4
Autonóm max. telj.*	h	30	32	48	25,7	34,7
Autonóm min. telj.*	h	14	10	12	7,2	9,26
Max. pelletfogyasztás *	Kg/h	1,3	2	2,1	2,5	2,7
Min. pelletfogyasztás *	Kg/h	0,6	0,62	0,52	0,7	0,72
Átlagos névl. füstgáz hőmérséklet	°C	190	168	200,2	183,3	192
Tényleges névl. füstgáz hőmérséklet	°C	115	92	84,4	72,6	96
Névl. kéményhuzat	Pa	11,7	13,2	11,8	11,4	12
Névl. füstgáz tömegáramlás	g/s	5,8	8,4	7,3	5,2	5,5
Fűthető térfogat	m ³	150	250	300	320	340
Súly	Kg	92	115	130	105	190
Füstelvezető cső	mm	Ø 80	Ø 80	Ø 80	Ø 80	Ø 80
Névleges feszültség és frekvencia		230 V 50 Hz				
Teljesítményfelvétel	W	40/250				
Általános tápellátásvédelem	Biztosíték	5x20 4A				
Elektromos kapcsolótábla védelme	Biztosíték	5x20 4A				
Fapellet tüzelőanyag, 6 mm-es átmérő, hőfejlesztő képesség 18923kJ/kg, 7,5%-os nedvesség						
* Az adatok a használt pelletek típusától függően változhatnak						

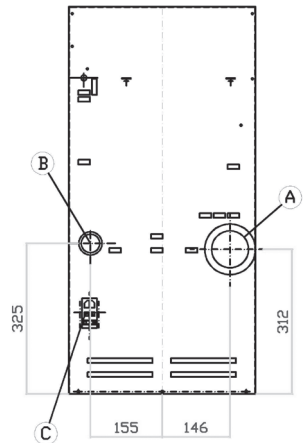
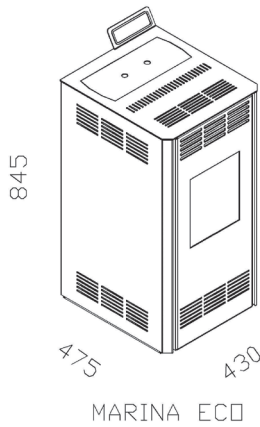
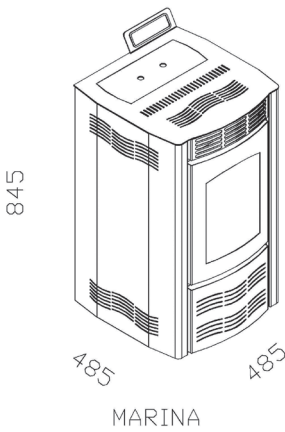
Készülékek és biztonsági készülékek

Ehhez lesz táblázat?

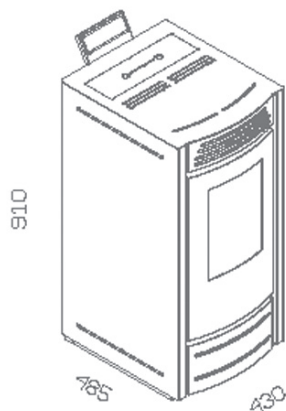
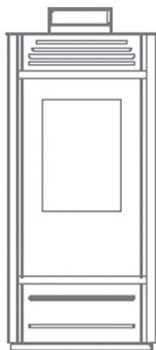
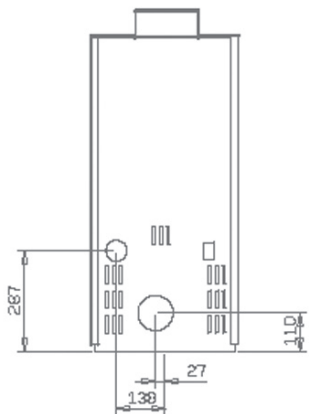
MÉRETEK

jelölés	
A	Füstelvezetés
B	Égéslevegő-bemenet
C	Be- és kikapcsolás
D	Manuális visszaállítású termosztát

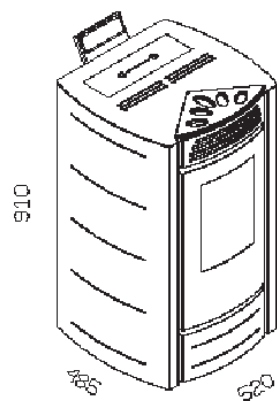
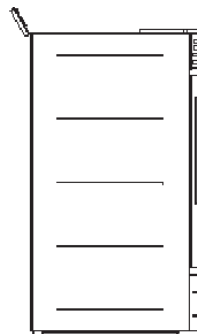
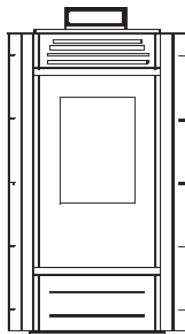
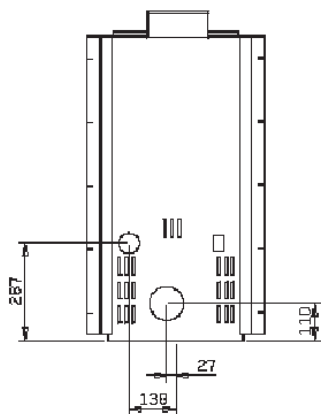
KANDALLÓ 6 kW TOTYA Marina



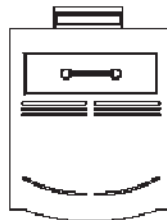
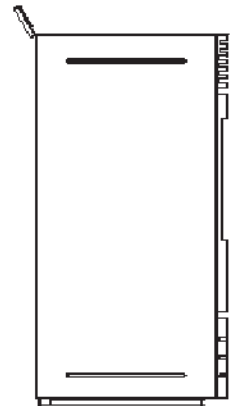
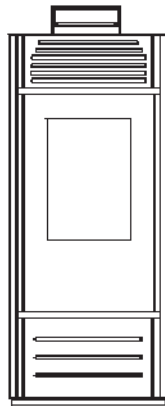
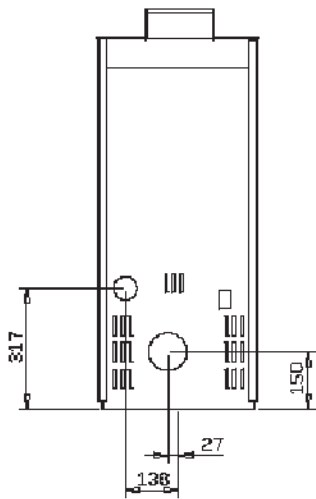
KANDALLÓ 8 kW TOTYA ZINGARA Eco 13



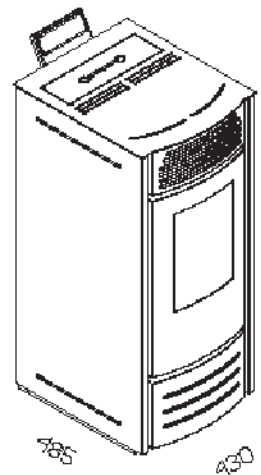
KANDALLÓ 8 kW TOTYA ZINGARA 13



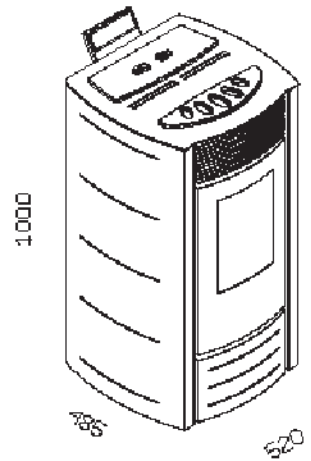
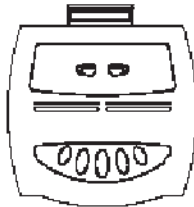
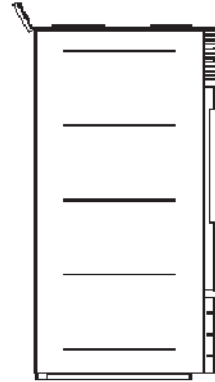
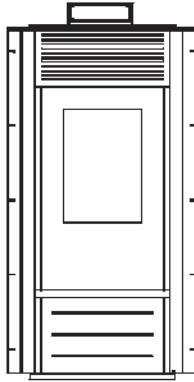
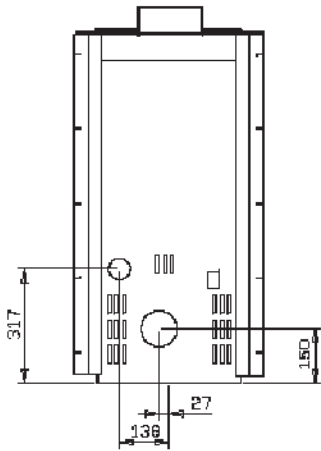
KANDALLÓ 10 kW TOTYA ALLEGRA Eco 13



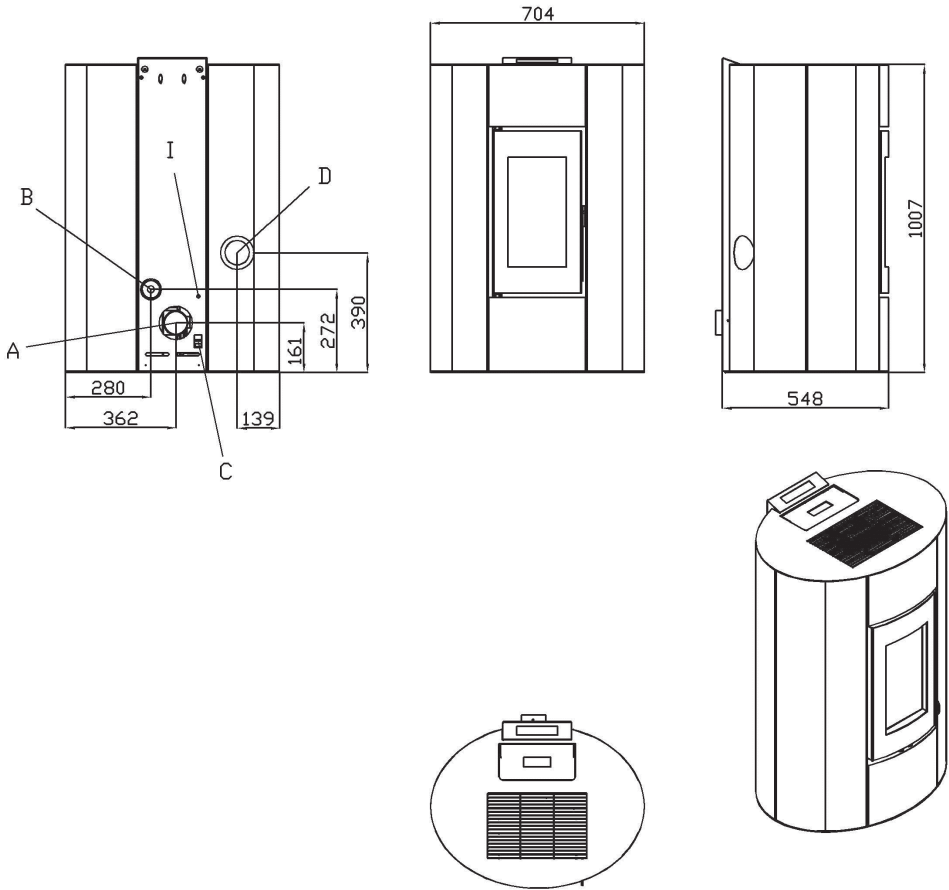
1000



KANDALLÓ 10 kW TOTYA ALLEGRA 13



KANDALLÓ 12 kW TOTYA TORCELLO



**KANDALLÓ 13 kW
TOTYA IDRO 13 (vízteres)**

ide lesz olyan kép, mint az előző oldalakon?

A KÁLYHA ELHELYEZÉSE

A gép helyét a környezettől a füstelvezetőtől és a füstcsőtől függően kell kiválasztani. A helyi hatóságoknál érdeklődjön arról, hogy az égéslevegő-bemenetre és a füstrendszerre (ideértve a füstcsövet és a kéményt) vonatkozóan korlátozó szabályozások vannak-e érvényben.

A gyártó nem vállal felelősséget abban az esetben, ha a szerelvények nem felelnek meg a hatályos jogszabályoknak, illetve ha a gépet nem megfelelően használják.

FELSZERELÉS

Helyezze be és állítsa be az ajtóban lévő tasakban található 4 lábat, vagy csak állítsa be, ha már előre beszerelték őket, úgy hogy a kályha alapzatát fel lehessen emelni a padlóról. Ajánljuk, hogy a kályhát kedvező helyzetben állítsa fel ahhoz, hogy a levegőbemenethez és a kéményhez tudja csatlakoztatni, valamint a helyiség közepén, hogy ezáltal a hő könnyebben terjedjen és így a gép a legjobb teljesítményt nyújtsa.

Ajánljuk, hogy a padló védelme érdekében padlóvédő felületet használjon, különösen akkor, ha a padló fából készült. A telepítés szerinti helyiségben megfelelő szellőztetést kell biztosítani ahhoz, hogy az esetleges füst el tudjon távozni. A kályhát az általános biztonsági utasításokban (4. o.) meghatározott távolságokat és feltételeket betartva kell elhelyezni.

A KAZÁN ELEKTROMOS CSATLAKOZTATÁSA

Ügyeljen arra, hogy az elektromos csatlakozás a hatályos jogszabályok szerint földelt legyen és differenciálkapcsolóval rendelkezzen. A tápkábel nem érhet a kályha elvezető csövéhez.

Győződjön meg arról, hogy a feszültség megfelel-e a kályha adattábláján és a kézikönyv műszaki leírásában feltüntetett értéknek.

1. A rövidzárlat elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne érintkezzen a kályha forró összetevőivel, valamint ne legyen összenyomódva.
2. Ne helyezze a tápkábelt olyan helyre, ahol emberek vagy tárgyak közlekednek.
3. Ne fogja meg a csatlakozóvéget nedves kézzel.
4. Ne használjon elosztót vagy szűkítőt. Az aljzatnak a gép telepítésekor hozzáférhetőnek kell lennie.

A karbantartási/ellenőrzési műveleteket csak akkor hajtsa végre, ha a kályha teljesen lehűlt és nem csatlakozik a hálózati áramhoz.

A KÜLSŐ LEVEGŐBEMENETHEZ VALÓ CSATLAKOZTATÁS

A kályhát olyan helyen kell elhelyezni, ahol a megfelelő égéshez szükséges levegőmennyiség be tud áramlani és ahol a helyiség megfelelően szellőzik. Ez a szellőztetendő helyiségben a falakon kialakított nyílásokkal valósítható, mely egyszeres vagy gyűjtő szellőzőcsatornákkal továbbítja a levegőt kívüllégbe. Ennek érdekében a kályha közelében lévő külső falon egy legalább 100 cm² keresztmetszetű (egy 12 cm átmérőjű körkörös vagy 10x10 cm-es négyzetalapú) lyukat kell kialakítani, melyet egy belső és egy külső ráccsal kell védeni.

A levegőbevezetést:

- közvetlen kapcsolatba kell hozni azzal a helyiséggel, amelybe a kályhát telepítették;
- ráccsal kell védeni (fémrács vagy megfelelő védőelem) úgy, hogy ne csökkentse a területet a minimális keresztmetszet alá;
- úgy kell elhelyezni, hogy ne lehessen akadályozni a működését.

Az égéslevegő-bevezést a gép hátulján \varnothing 40 mm csővel kell létesíteni.

Tilos a kályhát hálósobában, fürdőszobában vagy zuhanyzóhelyiségben, illetve olyan helyiségben telepíteni, ahol olyan fűtőberendezés található, amely nem rendelkezik saját levegőbevezetéssel. Lásd a UNI 10683 REV szabványt.

FÜSTCSŐ

Az alábbi információk csak tájékoztató jellegűek, és a munkálatokat a hőfejlesztő berendezésekre vonatkozó UNI 10683/2005 szabvány szerinti hivatalos szervizközpontnak kell elvégeznie. Telepítési előírások; háztartási gázberendezésekre vonatkozó UNI 7129 szabvány. Tervezés, telepítés és karbantartás.

A telepítést végző személynek ellenőriznie kell a füstcső hatékonyságát és állapotát. A gép telepítése során minden helyi előírást (nemzeti és EU-s szabványt) be kell tartani.

A pelletkályha ventilátoron keresztül behúzott levegővel működik, ezért a kályha kéménycsatlakozása rendkívül fontos és minden esetben szakértő hivatalos szervizközpontnak kell végrehajtani és ellenőrizni, illetve ez a szervezet állítja ki a vonatkozó tanúsítványt. **Ne feledje, hogy a kályhák önálló telepítése esetén nem érvényes a garancia és a kályha gyártója elutasítja a felelősséget a hibás méretű kéményből, illetve az UNI10683 szabvány figyelmen kívül hagyásából eredő meghibásodásért vagy károkért.**

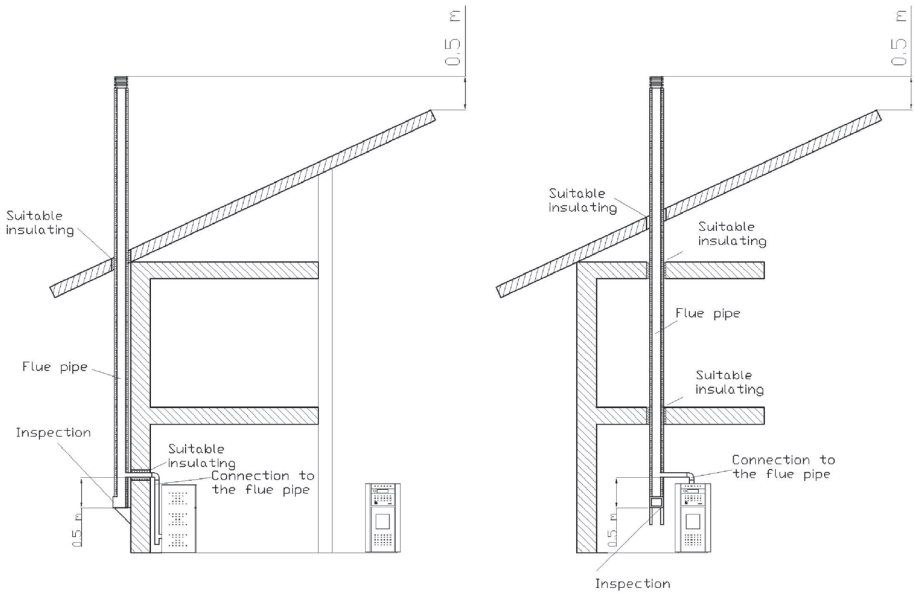
A kémény két összetevőből áll, ezek a füstcső és füstelvezető csőcsonk. A füstcső egy függőleges csatornával rendelkezik, amely az épület legmagasabb pontjára vezeti el a füstöt (a jelenlegi jogszabály a tető fölött 50 cm-t ír elő), továbbá nem változhat a csatorna iránya (a 90°-os ívek tilosak) és a füstöt az épület teteje fölé kell vezetnie.

A kémény mérete alapvető fontosságú, ezért a kémény méretezését szakképzett személynek kell elvégeznie. A méretezést a telepítendő kályha teljesítménye (pontosabban a füstgáz térfogata és a kályha légáramlása, mely a gépen lévő címkéről olvasható le) és a használt tüzelőanyag típusa határozza meg. A cégünk által gyártott hályhák/kazánok nagy mennyiségű alacsony hőmérsékletű eltávozó füstöt bocsátanak ki. Ez nagy sűrűségű füstöt eredményez, ezért megfelelő füstcsőre van szükség.

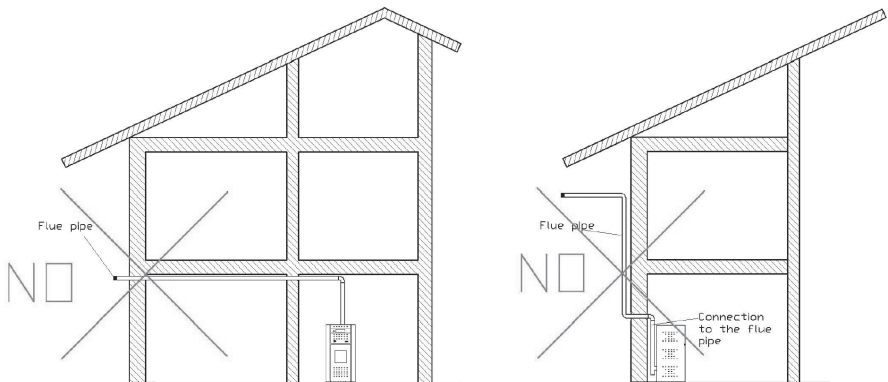
Cégünk az alábbi minimális átmérőket ajánlja a füstcsőhöz:

10 kW-ig terjedő teljesítmény	Minimális átmérő \varnothing 100mm
10 kW és 20 kW közötti teljesítmény	Minimális átmérő \varnothing 120mm
20 kW és 30 kW közötti teljesítmény	Minimális átmérő \varnothing 150mm
30 kW és 34 kW közötti teljesítmény	Minimális átmérő \varnothing 180mm

Példa a szakszerű telepítésre



Példa a szakszerűtlen telepítésre



A füstcsőnek az alábbi előfeltételeket kell teljesítenie:

- szigetelnie kell az égéstermékeket, vízzárónak és a használati feltételeknek megfelelően szigeteltnak kell lennie;
- külső szigeteléssel kell rendelkeznie a kondenzáció megelőzése és a füstgáz hűtésének csökkentése érdekében;
- olyan anyagokból kell készülnie, amely ellenálló a szokásos mechanikus terheléseknek, hőnek és a tüzelőanyagok okozta hatásoknak, illetve a kondenzációnak;
- megfelelő távolságra kell lennie a tüzelőanyagtól és gyúlékony anyagoktól;
- lehetőleg körkörös belső keresztmetszettel kell rendelkeznie;
- a kémény szájának ugyanabban a helyiségben kell lennie, amelyben a gép található, vagy az melletti helyiségben.

A füstcsövet ajánlott gyújtókamrával ellátni a szilárd anyagokhoz, illetve a füstcső bevezetése alatti kondenzációhoz (50 cm-es magasság alatt) úgy, hogy könnyen nyitható legyen és légzáró ajtón keresztül ellenőrizhető legyen.

A füstcsőben szükséges légáramlás a telepített kályhák/kazánok jellemzőitől függ, és ezt a fontos adatot a kályhán lévő címkén kell feltüntetni. A pelletkályhákhoz szükséges átlagos légáramlás 12Pa (0,12 mbar). A kémények karbantartása rendkívül fontos, különösen azok tisztítása, **ezért a kéményt legalább évente egyszer ellenőriztetni kell egy szakemberrel. A tisztítás elmulasztása hatással van a biztonságra!**

FONTOS: A füstcsőnek szimplának kell lennie (UNI 7129/92 szabvány). Tilos több készüléket csatlakoztatni ugyanahhoz a füstcsatornához, ugyanazt a füstcsatornát ugyanoda vezetni, valamint égéstermékeket közvetlenül a falon keresztül a külvilágba vagy zárt terekbe vezetni. Tilos bármilyen egyéb típusú készüléket csatlakoztatni (kályha, kazán, elszívóberendezés, stb.). Tilos szelepeket vagy hasonló elemeket beszerezni, mert ezek a füstcsatorna elzáródását okozhatják.

A FÜSTCSŐHÖZ VALÓ CSATLAKOZTATÁS

A füstcsőhöz csatlakozó szakaszban nem szűkülhet a kályha teljesítménye alapján meghatározott átmérő; a csatlakozásnak rövidek kell lennie (legfeljebb 1,5 méter a kályha teljesítménye szerinti átmérővel) azért, hogy megfelelő légáramlás legyen, illetve elkerülhető legyen a csőben a kondenzáció. A megfelelő működés érdekében kerülje a vízszintes szakaszokban történő telepítést, mivel ezeket hamu fedheti be, ami a szakasz későbbi lecsökkenését okozhatja. Ne használjon túl sok ívet (legfeljebb 2), és a íveket a maximális biztonság érdekében tartósan rögzíteni kell.

PELLETEK

A fapelleteket természetes szárított fa megmunkálásából származó, forrón extrudált fűrészporból állítják elő. Az anyag tömörségét a fában lévő lignin adja, és ez teszi lehetővé a pelletek ragasztóanyagok nélküli előállítását. A pelleteket olyan tiszta fából kell előállítani, amelyet nem kezeltek kémiaiilag.

Az égéshez a pelleteket száraz és szennyeződésektől mentes területen kell tárolni. A pelleteket általában 15 kg-os zsákokban szállítják, ezért a tárolásuk könnyedén megoldható.

A DIN 51731 és O-NORM M 7135 szabvány alapján a kiváló minőségű pellet az alábbi tulajdonságokkal rendelkezik:

- hőfejlesztő képesség: 5,3 kW/kg.
- sűrűség: 700 kg/m³
- nedvességtartalom: max. a tömeg 8%-a
- hamu aránya: max. a tömeg 1%-a
- átmérő: 6 - 6,5 mm
- hosszúság: max. 30 mm
- tartalom: 100% kezeletlen fa kötőanyagok nélkül (fakéreg aránya max. 5%)
- csomagolás: ökológiai szempontból összeférhető vagy biológiailag lebomló anyag

Roszbabb minőségű tüzelőanyag használata esetén gyakrabban van szükség beavatkozásra, például a belső összetevők (pl. a rács és az égéstér) tisztítására.

Az Ambiente & Calore azt javasolja, hogy tanúsított tüzelőanyagot használjon a kályhákban. A rosszabb minőségű vagy a fenti előírásoknak nem megfelelő tüzelőanyag használata kedvezőtlenül befolyásolja a kályha működését, ezért pedig a gyártói termékgarancia érvénytelenné válásával jár. Az Ambiente & Calore pelletkályák csak 6 mm átmérőjű és max. 20-25 mm hosszúságú pelletekkel működtethetők.

A PELLETT BETÖLTÉSE

A pelleteknek a kályhába töltéséhez nyissa ki az ajtót és a pelleteket közvetlenül öntse a gépbe a zsákból vagy kisebb tárolókból.

Ügyeljen arra, hogy a zsák anyagából vagy a zsák szájának összekötéséhez használt zsinórból ne kerüljön a pelletek közé.

A pelleteket ajánlott akkor betölteni, amikor a gép kikapcsolt és hideg állapotban van, ellenkező esetben pedig ügyeljen a kályha forró felületeire. Ne helyezzen egész pelletes zsákokat a kályha tetejére, mert a kályhában kerámiaelemek találhatók, amelyeket a zsák súlya összetörhet.

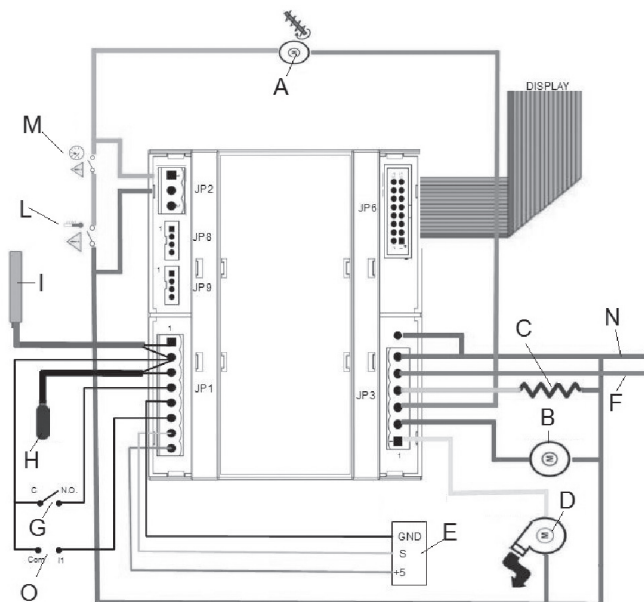
Ha akkor van szükség a pelletek utántöltésére, amikor a kályha működésben van, akkor ügyeljen arra, hogy a zsákokat ne tegye forró felületre, illetve kerülje ezeket a felületeket az égési sérülések elkerülése érdekében.

Ne távolítsa el a pellettárolóban lévő védőelemeket.

Csak olyan pelletet használjon, amelynek az átmérője 6 mm.

A szigetelt kamrával rendelkező kályhákban a pellettöltő ajtót egy elektromos kapcsolótábla vezérli, ezért ha a fedelet nem zárják le megfelelően, akkor a kályha nem tölti be a pelleteket és 06 jelű riasztást ad le.

Elektromos kapcsolótábla



- A= ADAGOLÓ CSAVARMOTOR
- N= SEMLEGES
- F= FÁZIS
- C= GYÚJTÓGYERTYA
- B= LÉGVENTILÁTOR
- D= FÜSTELVEZETŐ VENTILÁTOR
- E= JELADÓ CSATLAKOZÁSAI
- O= BEJÁRAT RIASZTÁS GSM
- G= PARANCS GSM
- H= HŐMÉRŐ SZONDA
- I= FÜSTSZONDA
- L= TERMOSZTÁT
- M= NYOMÁSKAPCSOLÓ

AZ ELEKTROMOS KAPCSOLÓTÁBLÁHOZ VALÓ CSATLAKOZTATÁS

JP1 csatlakozó

Csatlakozótű	
1	Füstelvezető hőmérő szonda NTC 1K 200°C
2	GND
3	Belépő környezet hőmérő szonda NTC10K 25°C
4	Külső belépő Chrono/GSM
5	GND
6	Kilépési parancs GSM
7	Belépési jel jeladó
8	+5V jeladó

JP2 csatlakozó

Csatlakozó	
1	Belépő biztonsági termosztát/nyomáskapcsoló
2	Belépő biztonsági termosztát nyomáskapcsoló
3	Nincs csatlakoztatva

JP3 csatlakozó

Csatlakozó	
1	Kilépő: füstelvezető ventilátor
2	Kilépő: légventilátor
3	Kilépő: adagoló csavarmotor
4	Kilépő. Gyújtógyertya
5	Belépő: 230 Vac fázis
6	Belépő semleges 230 Vac és közös kilépő
7	Belépő semleges 230 Vac és közös kilépő (csak STK)

JP8 csatlakozó

Csatlakozó	
1	GND soros
2	RX TTL jel
3	TX TTL jel
4	+5V soros

JP9 csatlakozó

Csatlakozó	
1	Kilépés. Belépő (nem használatos a Huba401 differenciálérzékelő jeladóhoz)
2	+12Vdc 50mA (Huba 401 tápellátás piros vezeték)
3	Belépő jel (Huba 401 jel sárga vezeték)
4	GND (GND Huba401 fekete vezeték)



KIJELZŐPANEL ÉS PARANCSONK

1) BEÁLLÍTÁS

- lépjen be a menübe,
- erősítse meg az adatok módosítását a beállítási szakaszban.

2) **AUTO:** Lehetővé teszi a kályha automatikus üzemmódjáról manuális üzemmódra való átváltását.

3) BE/KI:

- be-/kikapcsoló gomb,
- a riasztást úgy állíthatja vissza, hogy néhány másodpercig lenyomva tartja ezt a gombot,
- kilépés a menüből az adatok módosítása nélkül.

4) TEMP+:

- hőmérséklet növelése,
- menük és adatok közötti görgetés.

5) TEMP-:

- hőmérséklet csökkentése
- menük és adatok közötti görgetés.

6) PROG+:

- teljesítmény növelése (P1-ről P5-re)
- menük és adatok közötti görgetés.

7) PROG-:

- teljesítmény csökkentése (P5-ről P1-re)
- menük és adatok közötti görgetés.

megjegyzés: a vezérlőpanelen beállíthatja a nyelvet

MŰKÖDTETŐ PROGRAM P1-RŐL P5-RE

A működtető program (P1-P2-P3-P4-P5) a kályha hevítését végzi:

-P1: az aláhulló pellet mennyisége minimális, ennek megfelelően az égés is (kis láng). a környezetbe távozó forró levegő is minimális lesz;

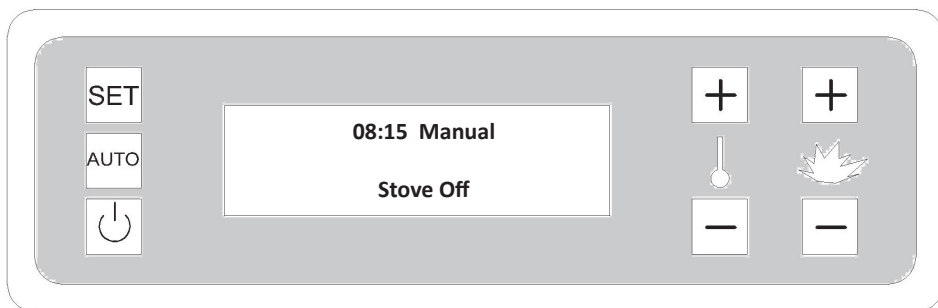
-P1: az aláhulló pellet mennyisége nagyobb, ennek megfelelően az égés is (nagyobb láng). a környezetbe távozó forró levegő is intenzívebb lesz;

AZ ELSŐ BEGYÚJTÁS ELŐTTI BEÁLLÍTÁSOK

A tápkábelnek a kályha hátuljához való csatlakoztatását követően állítsa a hátsó kapcsolót I-es állásba.

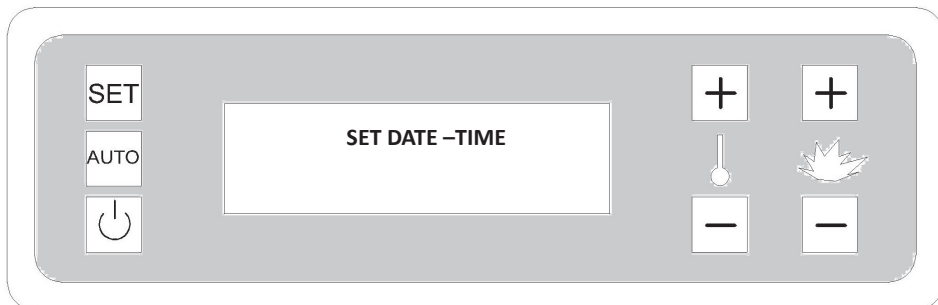
A kályha hátulján lévő kapcsoló indítja be a rendszert.

A kályha kikapcsolt állapotban van, és a panelen megjelenik az első képernyő, ami mutatja a szoftver típusát is, majd az alábbi képernyő jelenik meg:



NAP ÉS IDŐ BEÁLLÍTÁSA

A fenti képernyőről kiindulva nyomja meg a SET gombot, aztán a következő jelenik meg:



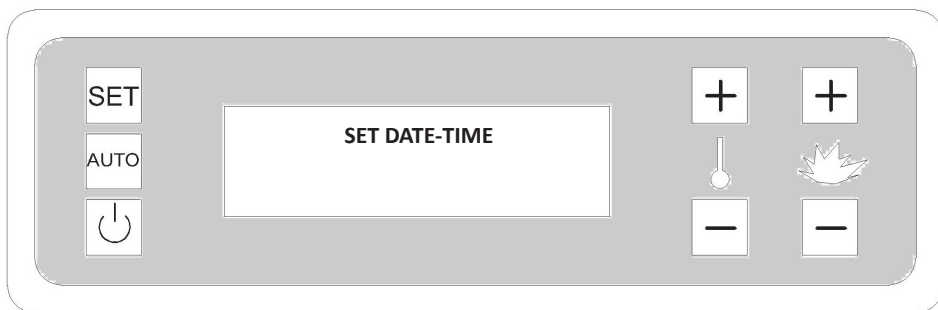
Nyomja meg ismét a SET gombot, ekkor ez a képernyő jelenik meg:



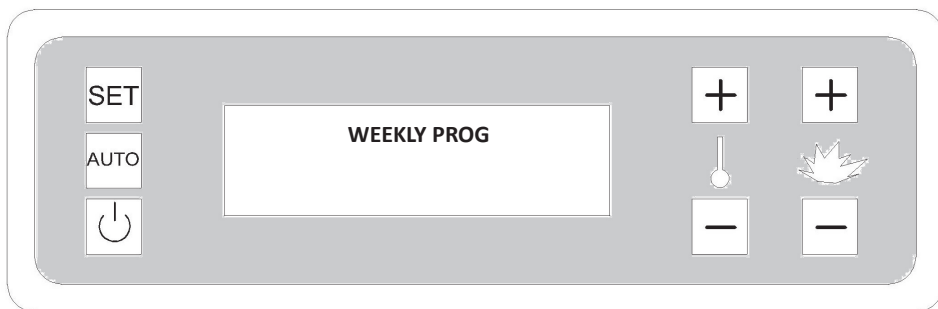
A nap (TU = kedd ebben az esetben) villog. A nap beállításához nyomja meg a TEMP+/- gombot. A PROG+ gomb lenyomásával az óra (08 ebben az esetben) villog. Az idő beállításához nyomja meg a TEMP+/- gombot. A PROG +/- gombokkal a percről és aztán nap/hónap/év között válthat, a TEMP+/- gombbal pedig az értékeket állíthatja be. A beállítást követően a SET gombbal erősítse meg, majd nyomja meg a 1/0-t a főmenübe való visszatéréshez.

CHRONO SZABÁLYOZÁS BEÁLLÍTÁSA

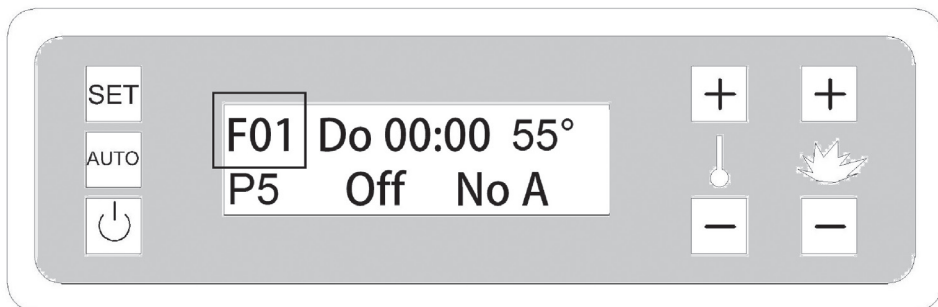
Ez az üzemmód a kályha beindításának és leállításának programozását teszi lehetővé. Az indítómenüben a SET gombot nyomja le, ekkor a következő jelenik meg:



Ekkor a TEMP+ gombot nyomja le, és a kijelző közepén a WEEKLY PROG felirat jelenik meg:



Nyomja meg a SET gombot, ekkor kijelzőn a következő jelenik meg:



DO= SU angolul (vasárnap)

Az F01 a programot jelöli (összesen 30 van).

A nap beállítása

A nap (Su = vasárnap ebben az esetben) villog és a TEMP+/- lenyomásával görgethet a különböző értékek között (Sun, Mon, Tue, Wed, Thu, Fri, Sat). 2 programozási lehetőség érhető el, az MF, ami hétfőtől pénteket jelent, és az SS, ami szombattól vasárnapot jelent. A nap beállítása véget ért, ezért a folytatáshoz nyomja meg a Prog. + gombot, és az óra villogni kezd a kijelzőn:

Idő beállítása

Nyomja meg egyszer a PROG+ gombot, majd a TEMP+/- gombokkal állítsa be az időt.

Hőmérséklet beállítása

Nyomja meg a PROG+ gombot, a hőmérséklet villog, ekkor pedig beállíthatja a TEMP+/- gombokkal. A következő alkalommal a PROG+ gomb a teljesítmény beállítására vált át.

Teljesítmény beállítása

Nyomja meg a PROG+ gombot, ekkor a teljesítmény villog, és a TEMP+/- gombokkal állíthatja be. Javasolt az átlagteljesítmény beállítása, amely esetén a beállított hőmérséklet elérésekor a kályha modulálja a teljesítményt.

Be-/kikapcsolás és Műv. be/ki/Műv.

Nyomja meg a PROG+ gombot, ekkor az On/Off felirat villog. Ez a beállítás azt mutatja, hogy a begyűjtött (bekapcsolt) vagy leállított-e (kikapcsolt). Ez a beállítás (BE-KI) a Temp. +/- gombbal választható ki. A PROG. + gomb újbóli lenyomásával a Műv. be [enged.] /Műv. ki [letilt.] villog.

Ez a beállítást lehetővé teszi a beállított program AKTIVÁLÁSÁT VAGY DEAKTIVÁLÁSÁT. Ezáltal különböző programok tárolhatók el, és eldönthető, hogy melyiket használja. Aktiválása esetén futtatja a programot, ellenkező esetben mellőzi.

Példa: A begyűjtést minden hétköznap (hétfőtől péntekig) 07:00 órakor 21°C-os hőmérsékleten és 4-es teljesítményfokozaton kell elvégezni

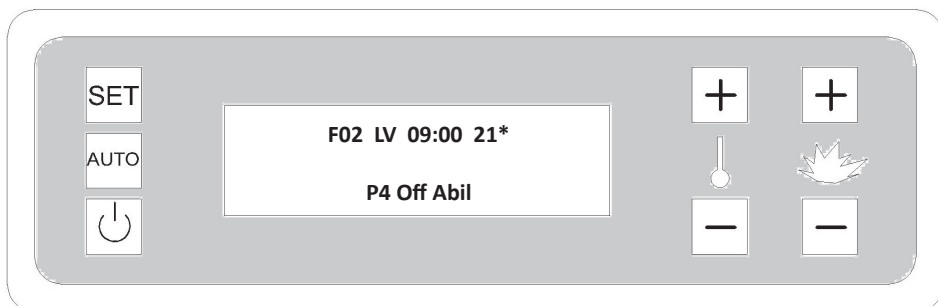
A beállítás az alábbi:

LV=MF (Hétfő/Péntek)



Enged. = Műv. be

A megerősítéshez a SET gombot nyomja meg; a kijelzőn automatikusan az F02 jelenik meg, ami a második program. Ha például szeretné minden munkanapon 09:00 órakor kikapcsolni, akkor a beállításnak az alábbiak szerint kell lennie (ha a kikapcsolásról van szó, akkor a hőmérsékletnek és a teljesítménynek nincs nagy jelentősége):



A megerősítéshez nyomja meg a SET gombot.

A programozásból való kilépéshez az 1/0 gombot nyomja meg; a folytatáshoz azonban a SET gombot nyomja meg, ekkor a kijelzőn a harmadik programot jelző F03 jelenik meg.

Amikor a WEEKLY PROG beállításokba lép, az F01 program automatikusan megjelenik; a PROG+/- gombokkal válassza ki a módosítani kívánt elemet, és a SET gombbal léphet be a következő programokba.

Ha például csak pénteken délután 7 órakor (19:00) szeretné begyűjtani a gépet 21°C-os hőmérsékleten és 3-as teljesítményfokozaton.

Az első szabad program ebben az esetben az F03 (a szám szerinti sorrend nem fontos):



Állítsa a kijelzőt a fentiek szerinti állásba, majd a SET gombbal hagyja jóvá.

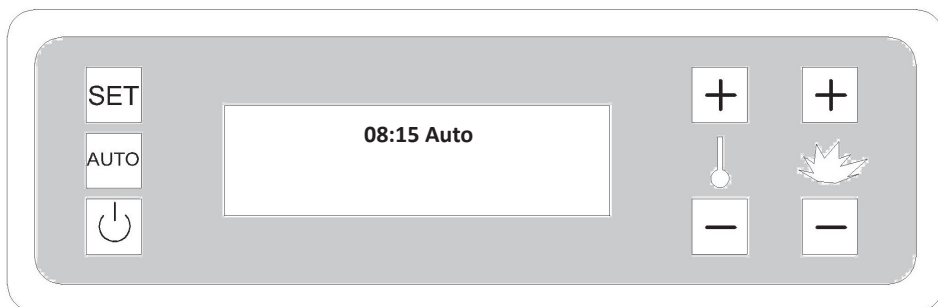
Ha pedig a gépet 21:00 órakor szeretné kikapcsolni, akkor a képernyőn az alábbiaknak kell szerepelniük:



Erősítse meg a SET gombbal, majd az 1/0 gombbal lépjen ki.

A programok beállítását követően az AUTO gombot lenyomva mentse el, és válassza az AUTO üzemmódot.

Ekkor a kályha kikapcsol és a kijelzőn ez jelenik meg:



Stove off – Chrono regulation on

Ne feledje:

A kívánt funkció aktiválásához **mindig ellenőrizze az „Act” jelenlétét** a képernyőn, ellenkező esetben a program nem fog elindulni.

Csak a chrono szabályozásán keresztül (vagyis automatikus üzemmódban) gyűjthető be a kályha és automatikus üzemmódban kapcsol ki: ezért ellenőrizze az AUTO jelenlétét a képernyőn, ha nem látható, akkor nyomja meg a megfelelő gombot.

Ha az AUTO üzemmódot kiválasztotta, akkor az AUTO gomb lenyomásával a rendszert manuális üzemmódba állíthatja.

Üzemmód kiválasztása

A kályha 2 üzemmódban működtethető, manuális vagy automatikus. A kiválasztást az AUTO gombbal vagy a menün keresztül kiválasztással végezheti el, ahol az „Üzemmódválasztás” lehetőség található:

- Manuális rendszerrel a kályha csak a be-/kikapcsoló gomb 2 másodpercig történő lenyomva tartásával kapcsol be vagy ki.
- Az Auto rendszerrel a kályha az időzítő termosztátbeállításait követi.

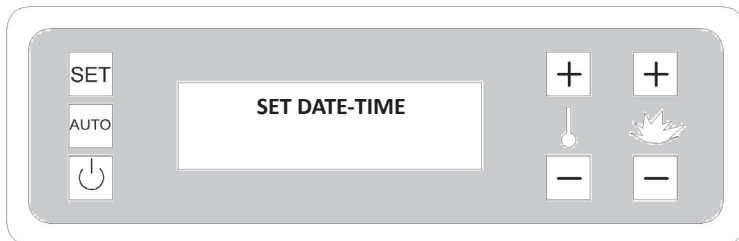
A rendszer automatikus üzeme során is a vezérlőpanel gombjaival kapcsolhatja be/ki a kályhát.

TERMOSTÁT ÜZEMMÓD

A termosztát üzemmódban kiválaszthatja a kályha üzemmódját.

- Külső termosztát
- Belső termosztát
- Chrono Prog. 2

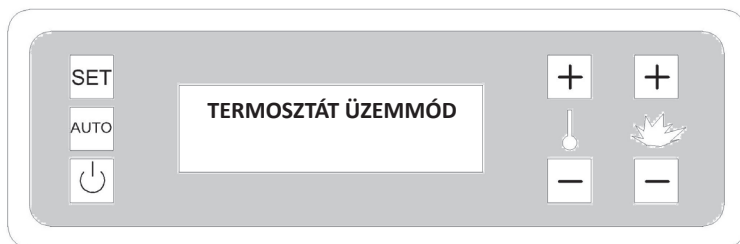
Ennek a funkciónak a kiválasztásához a SET gombot nyomja meg és az indítóképernyőn az alábbiak jelennek meg:



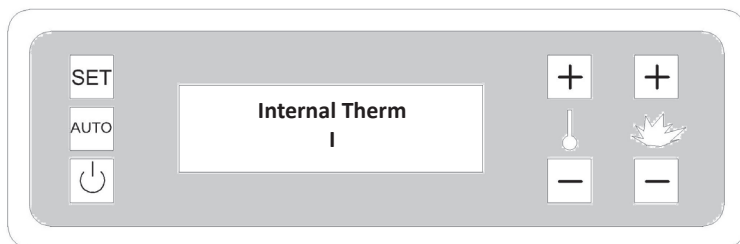
Nyomja meg a Temp+ gombot, ekkor ez jelenik meg:



A Temp+ gomb lenyomásával állítsa be a következőt:



Nyomja meg a SET gombot, ekkor ez jelenik meg:



A Temp +/- gomb lenyomásával az alábbi opciók közül választhat:

a) *Belső termosztát:* a kályha csak a belső termosztátját használja.

b) *Külső termosztát:* a kályha működése csak a belső termosztát működésétől függ, nincs kapcsolat a külső termosztáttal.

c) A gép a kijelzőpanel beállításai szerint működik (manuális/automatikus), de csak a külső termosztát által betáplált értékeket elemzi.

- **Ha a külső termosztát lezárt** (a külső termosztát által észlelt szobahőmérséklet alacsonyabb a beállított hőmérsékletnél), akkor a kályha úgy üzemel, mintha a külső szabályozás nem is létezne.

- **Nyitott érintkezővel** (a külső termosztát által észlelt szobahőmérséklet magasabb a beállított hőmérsékletnél), akkor a kályha a minimális teljesítményre kezd el modulálni. A kályha mindig a minimális teljesítményen működik (nyitott érintkező). A beprogramozott gyújtás/kikapcsolás beállításait a gép mindig betartja.

d) CHRONO PROG 2

o Ebben a szakaszban a külső termosztát a kronotermosztát, így ez képes a kályha begyújtására vagy kikapcsolására. Ezzel az aktív funkcióval a kályha az 51-es paraméterben beállított teljesítménnyel kapcsol be (műszaki paraméter, alapértelmezés = 2, ellenkező esetben hívja a szervizt). Ha az érintkező lezár, akkor a kályha megkezd a begyújtást.

Speciális feltételek:

- A kályha bekapcsolási fázisban és a külső érintkező nyitva van: a kályha a begyújtási ciklussal végez, aztán kikapcsol.

- A kályha lekapcsolási fázisban és a külső érintkező zárva van: a kályha befejezi a leállítási ciklust, majd új begyújtást indít.

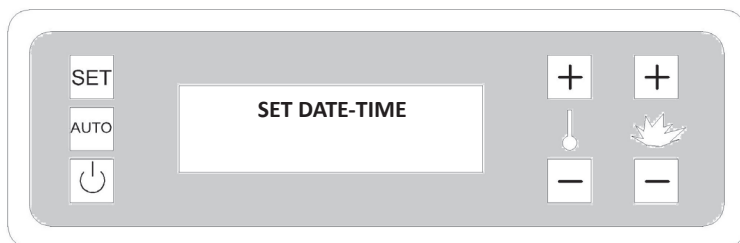
- A kályha működési fázisban, a külső érintkező aktiválja és lekapcsolás a kijelzőről: A kijelző minden esetben domináns, ennek megfelelően minden manuálisan, a gombokkal végrehajtott művelet elsőbbséget élvez. A kályha a külső érintkező segítségével akkor gyújt be automatikusan, ha az érintkező legalább egy percig nyitva van, majd pedig bezár.

- A kályha működési fázisban, melyet a kijelző aktivált: ebben az esetben a kályha csak a kijelzővel kapcsolható ki.

KÁLYHA PARAMÉTEREI

Néhány kályhafunkció esetén lehetőség van egyes értékek megváltoztatására.

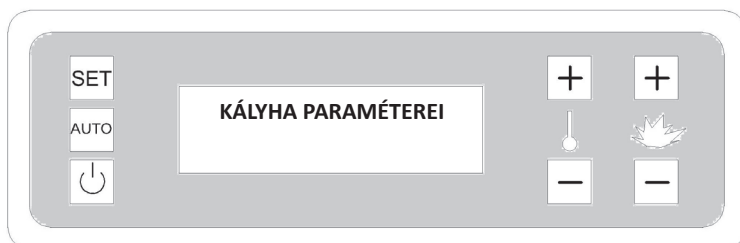
Ennek a funkciónak a kiválasztásához a SET gombot nyomja meg és az indítóképernyőn az alábbiak jelennek meg:



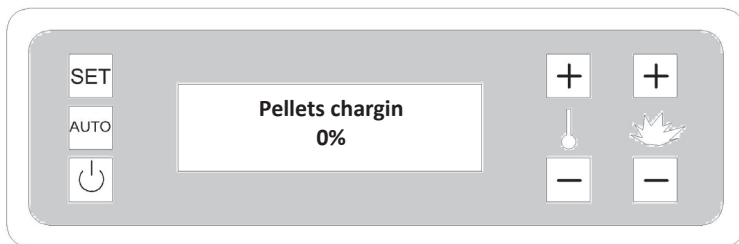
Nyomja meg a Temp+ gombot, ekkor ez jelenik meg:



A Temp+ gomb lenyomásával állítsa be a következőt:

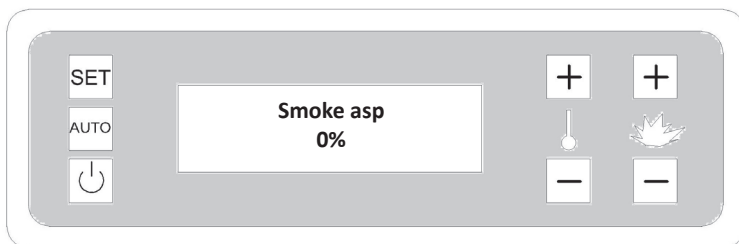


Nyomja meg a SET gombot a menübe való belépéshez, ekkor ez jelenik meg:



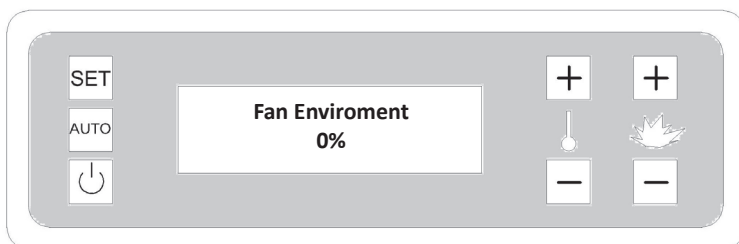
Nem módosíthatja a pellettöltés százalékát.

A menüből való kilépéshez az 1/0 gombot nyomja meg (ne a PROG+ gombot), ekkor ez jelenik meg:



Nem módosíthatja a füstelszívási értékeket.

A menüből való kilépéshez az 1/0 gombot nyomja meg (ne a PROG+ gombot), ekkor ez jelenik meg:

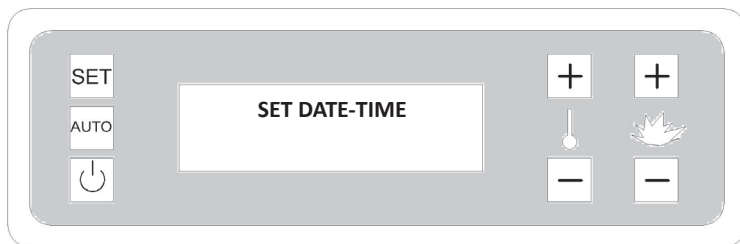


Ekkor a TEMP +/- gombokkal módosíthatja a szellőztetést a -50% és +50% közötti skálán.

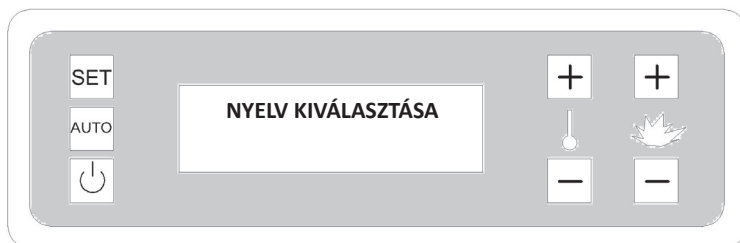
Óvatosan csökkentse a szellőztetés százalékos értékét, mert a ventilátorban jelentkező teljesítményvesztés teljesen lezárhatja a ventilátort, ami a kályha hűtésének leállítását okozza, ez pedig túlmelegedési riasztást válthat ki

Nyelv kiválasztása

Ennek a funkciónak a kiválasztásához a SET gombot nyomja meg és az indítóképernyőn az alábbiak jelennek meg:



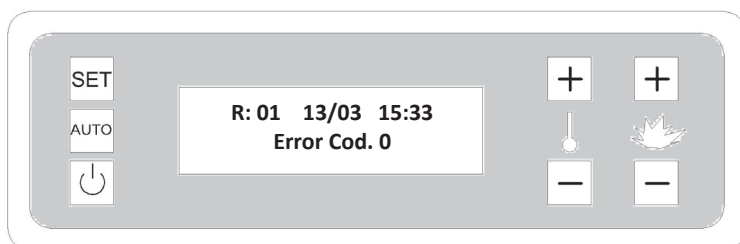
A Temp+ gomb lenyomásával görgethet a különböző funkciók között, egészen addig amíg el nem éri ezt:



A PROG+/- gombbal választhat az angol, francia, német, spanyol, görög és holland nyelvek közül.

RENDSZERNAPLÓ

Ez a menü a kályha/kazán utolsó 10 riasztását menti el. A SET gombbal válassza ki a menüt, ekkor a képernyőn ez jelenik meg:



Az **R** az esemény számát jelöli (1–10),

A **13/03** az esemény időpontját jelöli (nap/hónap),

A **15:33** az esemény idejét jelöli,

A **Cod.0** pedig a riasztás típusát jelöli.

Előfordulhat, hogy a riasztást jelző Cod.0 jelenik meg (pl. Suc. Air Insuf)

A PROG+/- gombbal görgethet a különböző riasztások között.

A KÁLYHA ELHELYEZÉSE

A kályha/kazán begyújtásához néhány másodpercig tartsa lenyomva a  gombot.

A kályha automatikusan a begyújtási és hevítési fázisokba lép

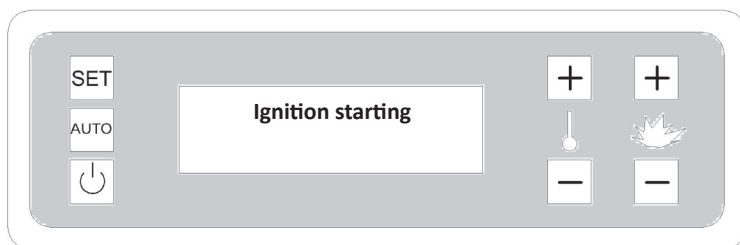
Figyelem: Az első begyújtási kísérlet előfordulhat, hogy sikertelen lesz, mivel az adagolócsiga üres és nem tudja megtölteni a rácsot elegendő mennyiségű pellettel a normális begyújtáshoz.

Ha az adagolócsiga üres, akkor több begyújtási ciklust kell végrehajtani a betápláláshoz.

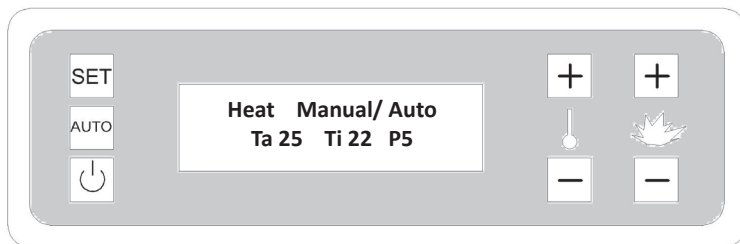
A pellethiány miatti automatikus leállás utáni újraindításkor (5-ös hibakód) hiba jelenhet meg az adagolócsiga üressége miatt.

Ha a begyújtási parancsot a lehűlési folyamat során adja ki, a kályha készenléti üzemmódba áll egészen addig, amíg a füstgáz hőmérséklete a kikapcsol kályha hőmérséklete alá nem csökken.

A begyújtási fázis elindulásakor a képernyőn ez jelenik meg:



Ez a képernyő egészen a begyújtási ciklus végéig marad, ekkor a kijelzőn ez jelenik meg:



Manuális/Automatikus a kiválasztott beállítástól függően (Auto gomb),

A **Ta** az észlelt szobahőmérsékletet jelöli

A **Ti** a beállított hőmérsékletet jelöli

A **P5** az üzemi teljesítményt jelöli.

Amikor a szobahőmérséklet eléri a beállított értéket, a kályha elkezd a teljesítmény modulálását.

A KÁLYHA KIKAPCSOLÁSA

A kályha kikapcsolásához az LCD-kijelzőn lévő  gombot nyomja meg. A rendszer a kályhát szabályozott lehűléssel kikapcsolt állásba állítja; a leállítási ciklus alatt a kijelzőn ez jelenik meg:



A leállítási ciklus 15-20 percig is eltarthat a beállításoktól és a kályha típusától függően. A ciklus végén a kijelzőn a „stove off” kifejezés jelenik meg.

DIAGNOSZTIKAI HIBÁK

Rendszerhibák visszaállítása

A kályha minden észlelt rendellenességet egy hibakóddal és a hozzá tartozó leírással jelez. A gép bekapcsolása előtt minden hibát vissza kell állítani a STOP gomb kb. 3 másodpercig történő lenyomásával, illetve a hibaüzenet eltűnéséig való lenyomva tartásával. Az utolsó 10 hibát egy nem felejtő memória tárolja el, és a LOG ERRORS menübe lépve jeleníthetők meg.

Hibatípus

Működés közben ha a rendszer működési rendellenességet észlel, akkor a kályha automatikusan hűtési ciklusba kezd és kikapcsol, majd pedig a kijelzőn egy hibaüzenet jelenik meg (ez csak manuálisan törölhető ki).

Automatikus üzemmódban azonban a kályha addig várakozik, amíg a FELHASZNÁLÓ manuálisan nem nyugtatja a riasztást.

A riasztás visszaállítása után a kijelzőn az „EMPTY POT” szöveg jelenik meg, ekkor ellenőrizze, hogy a rács valóban tiszta-e. A figyelmeztetés törléséhez az 1/0 és a SET gombot tartva egyszerre lenyomva néhány másodpercig.

A hibák az alábbiak szerint jelennek meg:

Error 1: Alarm no ignition/ Geen Ontsteking

Ha begyújtás után a kályha nem éri el a minimális üzemi hőmérsékletet, akkor a ciklus hibával leáll és a rendszer programozott hűtésre vált át. Ennek az oka lehet a tüzelőanyag hiánya, szennyezett rács vagy meghibásodott gyújtógyertya is.

Error 2: Smoke motor Fault/Rookgas vent.

Ha működés közben a füstelvezető motor nem tartja fent a beprogramozott fordulatszámot, akkor a ciklus rendszerhibával leáll és programozott hűtésre vált át. Ez csak akkor történik, ha aktív a szívás-érzékelő (ki is lehet zárni).

Error 3: Insuf. Air intake/ Weinig lucht

Ha működés közben elégtelen bevezetett levegőt észlel, akkor a ciklus rendszerhibával leáll és programozott hűtésre vált át. Ez a hiba a nyomáskapcsoló és a szívásérzékelő működése közben is gyakori. (Csak akkor, ha van bevezetettlevegő-érzékelő).

Error 5: Lack pellet Alarm/geen pelets

Ha működés közben az égéstér hőmérséklete a határérték alá csökken, akkor a ciklus rendszerhibával leáll. Ezt okozhatja a tüzelőanyag vagy az adagolóblokk hiánya.

Error 6: Alarm Presostat/Drukmeter

Ha a nyomáskapcsolót alacsony nyomású füstelszívás aktiválja, akkor a hevítési ciklus 6-os hibakóddal ér véget. Ezt a levegőbevezető elzáródása vagy a füst eltávozása okozhatja.

A szigetelt kályhákra vonatkozó figyelmeztetés: ha működés közben az ajtót kinyitja, és a pellet-adagoló fedele vagy a hamutartó fiók nem zárul le megfelelően egy percnél belül, akkor a biztonsági rendszer beavatkozik és a kijelzőn a 6-os riasztás jelenik meg.

Error 7: Safety thermostat alarm/thermostaat

Ha működés közben a biztonsági termosztát kiold, akkor a pelletöltés automatikusan leáll és a kályha hevítése a 7-es hibakóddal leáll.

Error 8: Black out/ Stroom Storing

Ha működési fázisban áramszünet áll be, akkor az elektromos áram visszatérésekor riasztás jelenik meg és a kályha kikapcsol.

Error 9: Smoke motor alarm/ Rrookgas vent.

Ha hevítési fázisban a füstelvezető ventilátor sebessége az alsó küszöbérték alá csökken, akkor a kályha a füstelvezető ventilátor hibáját jelzi és közvetlenül maximális sebességű hűtésbe lép át. Ezt a füstgázcsatornában lerakódott hamu és/vagy az ütemezett karbantartás hiánya okozhatja.

Error 10: PCB Over Temp/Temp Rook Hoog

Az elektromos kapcsolótábla hőmérsékletét felügyeli a rendszer, és ha meghaladja a 70°C-ot 3 percnél hosszabb ideig, akkor a kályha túlmelegedés miatti hűtést indít el.

Ne csatlakoztassa le a kályhát a hálózati áramról, miközben leáll. Fontos, hogy a kijelzőn megjelenő riasztást a műszaki szervizközpontnak jelentse. A karbantartáshoz és javításokhoz eredeti alkatrészeket használjon

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

A tisztítást csak akkor hajtsa végre, ha a kályha teljesen lehűlt és nem csatlakozik a hálózati áramhoz.

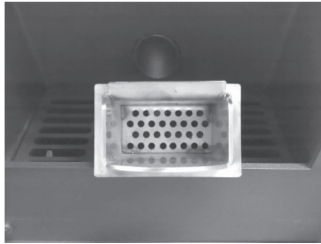
A gépet a vevőnek kell rendszeresen tisztítania és karbantartania. A kályha karbantartása és tisztítása több tényező függvénye: a pelletek típusa, a szükséges teljesítmény és a füstcső.

A kályha ideális teljesítménye érdekében az alábbi eljárásokat kell elvégeznie, amikor azokra szükség van:

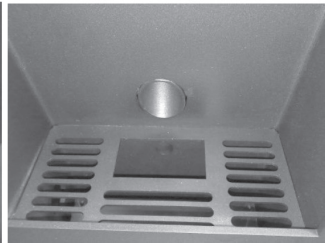
- nyissa ki az ajtót és porszívóval tisztítsa ki az égésteret (1. kép);



1. kép



2. kép



3. kép

- a rács alapos kitisztításához teljesen húzza ki a házból és alaposan tisztítsa meg a rácsot és a nyílásokat az alján (lásd a 2. képet). Ha jól minőségű pelletet használ, akkor ezt a műveletet 15-20 üzemóránként el kell végezni, és általában elég egy ecsetet használni ahhoz, hogy helyreállítsa az összetevő tökéletes állapotát;



Példa szennyezett rácsra

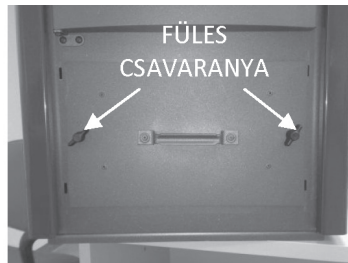


Példa tiszta rácsra

- tisztítsa meg a rács helyét és a sarkok körül (3. kép); helyezze vissza a rácsot a helyére ügyelve arra, hogy megfelelően tegye vissza: a lyuknak pontosan ott kell lennie, ahol a gyújtógyertyát tartalmazó cső található;



4. kép



5. kép

- a hamutartó fiók kiürítéséhez vegye ki az alsó elülső panelt (azokon a modelleken, ahol ilyen van), mozdítsa el felfelé 1 cm-rel (4. kép), majd húzza ki maga felé. Az elülső panel hátulján található a hamutartó fiók, melyet 2 füles csavaranya tart (5. kép). Lazítsa meg az anyacsavarokat, húzza ki a hamutartó fiókot, majd ürítse ki. Szerelje össze az összetevőket ügyelve a csavarok meghúzására: rendkívül fontos, hogy a csavarokat szorosan meghúzza, ellenkező esetben levegő kerülhet be és az égés nem lesz tökéletes.
- a kerámiaüveget benedvesített ruhával tisztítsa meg (vagy hamuval borított nedves ruhával).

A kályha leállítása (fűtési szezon végén)

A fűtési szezon végén a kályha leállítása előtt javasoljuk, hogy távolítsa el az összes pelletet az adagolóból egy toldatos porszívó segítségével.

Amikor a kályha használaton kívül van, akkor le kell csatlakoztatni a hálózati áramról és száraz helyen, az időjárás viszonytól védett helyen kell tárolni. A nagyobb biztonság – különösen a gyermekek védelme – érdekében a kályha hátuljáról is csatlakoztassa le a tápkábelt.

AJÁNLOTT TISZTÍTÁSI CIKLUSOK (tájékoztató jellegű értékek)

	Minden nap	8/10 üzemóránként	25/30 üzemóránként	60/80 üzemóránként	200/250 üzemóránként	500/600 üzemóránként	Legalább évente egyszer
Rács megtisztítása							
Üveg megtisztítása							
Az égéstér kiporszívózása							
Hamutartó fiók megtisztítása							
Fiók alatti rész megtisztítása Az ajtószigetelés állapotának ellenőrzése							
A kályha elülső részének megtisztítása (alul, ahol a ventilátor is található)							
Pelletadagoló megtisztítása							
A hivatalos szervizközpont végzi							
Füstelvezető és égéstér megtisztítása A gyújtógyertyák és a tömítőgyűrűk állapotának ellenőrzése Légcsatornák megtisztítása							
Füstcső megtisztítása							

A füstcső tisztítását érdemes legalább évente egyszer elvégezni. Ha vízszintes löketek fordulhatnak elő, akkor ellenőrizze és rendszeresen távolítsa el a lerakódott kormot. Az előző táblázatban mutatott értékek csak tájékoztató jellegűek. A füstcső tisztítása a kályha használatától és a telepítés módjától is függ. Javasoljuk, hogy a fűtési szezon végén hívjon egy hivatalos szervizközpontot a karbantartás és tisztítás elvégzéséhez.

A kályha rendszeres tisztítását és karbantartását javasoljuk.

ÖSSZETEVŐK FOGALMAK

Reduktormotor: a reduktormotor hajtja az adagolócsiga mozgását, ami az adagolóban lévő pelletet a rácsra vezeti, ahol aztán elég.

Elektromos vezérlés: a kályha valamennyi be- és kimenetét (ventilátorok, érzékelők) a kályhát szabályozó elektromos vezérlés vezérli.

Kapcsoló: a kapcsolóhoz egy 3,5 A-es biztosíték tartozik, amelyet csere esetén egy csavarhúzó segítségével vehet ki.

Hőmérő szonda: a vezérlőpanellel és a távirányítóval kiválaszthatja a kívánt hőmérsékletet. Ahhoz, hogy egyenletes hőt adjon le, a kályha hátsó paneljén lévő szonda folyamatosan feljegyzi a környezeti hőmérséklet alakulását. Ezeket az értékeket a szonda az elektromos vezérléshez juttatja el, amely a kályha működését a korábban beállított értékek alapján szabályozza.

Légáramlás-érzékelő: (a nyomáskapcsoló helyett) a nyomáskapcsoló egyes funkcióit is ellátja; a füstcső elzáródása vagy az ajtó véletlenszerű kinyitása esetén ez az összetevő jelez az elektromos kapcsolótáblának, ami aztán lehúti és kikapcsolja a kályhát.

Füstelvezető motor: ennek a feladata az égéslevegő bevezetése, mellyel a rácson égő pelleték érintkeznek, valamint lehetővé teszi a füst elvezetését. Ez a készülék a pelleték tökéletes égését teszi lehetővé, továbbá fokozza a leadott hőt és csökkenti a hamuképződést.

Forrólevegő-ventilátor: ennek a feladata, hogy a kályhában levegőkeringetést idézzon elő a hőcsera fokozása érdekében. Automatikusan kezd el működni akkor, amikor a füst hőmérséklet túllép egy bizonyos értéket.

Pelletgyűjtő gyűjtőgyertya: A gyűjtőgyertya tartócsövén keresztül a levegő felforrósodik és magas hőmérsékleten a rácsra áramlik. A fapelletekkel kapcsolatba kerülő forró levegő idézi elő az égést.

Műszaki jellemzők: 230V 250W

Figyelem! Soha ne szüntesse meg az áramellátást a leállítási fázisban, mert ekkor riasztás keletkezik. A kijelzőn megjelenő üzenet értelmezéséhez forduljon egy hivatalos szervizközpontozhoz.

Csak az Ambiente & Calore pótalkatrészeit használja az alkatrészek cseréjéhez.

UTASÍTÁSOK A VEVŐ RÉSZÉRE

Az első begyűjtást a hivatalos szervizközpontnak kell elvégeznie, mely során az összes lépést végre kell hajtania és ismertetnie kell a kályha beállításait a felhasználóval; továbbá tanácsokat kell adnia a kályha cseréjére vonatkozóan.

Az első néhány napban a kályhából festékszag távozhat, mely néhány napi működést követően megszűnik. *Ez nem jelent egészségügyi kockázatokat.*

Ne érjen a kályhához az első begyűjtéskor, mert ekkor köt meg a festék. Ha a festéshez ér, akkor az acélfelület borítás nélkül maradhat.

A kályha a begyűjtés és a lehűlés szakaszaiban tágulhat és összehúzódhat, ezért enyhébb nyikorgó hangokat hallathat. Ez a jelenség teljesen normális, mivel a szerkezet lemezacélból készült, és nem tekinthető hibának.

A kerámiaüveg tisztításához száraz kefe használata javasolt, illetve ha nagyon szennyezett, akkor kis mennyiségű speciális tisztítószert permetezhet rá, melyet aztán ruhával letörölhet.

Ne permetezzen tisztítószert a festett összetevőkre vagy a tűzzáró ajtó szigetelésére; benedvesített ruhát használjon.

RENDSZERESEN VÉGEZZE EL A GÉP KARBANTARTÁSÁT.

MÁSOLAT A VEVŐ RÉSZÉRE, MELYET A KÉZIKÖNYVHÖZ CSATOLVA KELL
MEGŐRIZNIE

TELEPÍTÉSI- ÉS GARANCIANYILATKOZAT

Ügyfél

Cím Postai irányítószám

Város Megye

Telefon

Vásárlás időpontja

Az 1. begyűjtés és tesztelés időpontja

Kályha modellje

Sorozatszám

VISZONTELADÓ bélyegzője

A hivatalos szervizközpont gondoskodik arról, hogy a telepítésre a legszigorúbb szabványok és minden helyi előírás (nemzeti és EU-s szabványok) betartása mellett kerüljön sor.

A telepítést követően a hivatalos szervizközpont nyilatkozik arról, hogy elvégezte az első begyűjtést, valamint igazolja a kályha megfelelő működését.

A vevő nyilatkozik arról, hogy a munkálatokat a legszigorúbb szabványokat betartva és a kézikönyvben foglalt utasításokat követve végezte el, valamint kijelenti, hogy a gép megfelel az elvárásainak, továbbá hogy elolvasta a kályha szakszerű használatához és karbantartásához szükséges útmutatásokat.

1. BEGYŰJTÁS
Bélyegző és aláírás
hivatalos szervizközpont

Vevő aláírása

Ez a nyilatkozat csak akkor érvényes, ha teljesen kitöltik és aláírják.

Az Ambiente & Calore S.r.l. kijelenti, hogy az adatbázisaiban tárolt személyes adatokat bizalmasan kezeli és csak a beavatkozással összefüggésben a garancia érvényességének megállapítására használja fel (lásd a 196/2003-as szabványt)

KARBANTARTÁSI ÉS/VAGY SZERVIZJEGY

DÁTUM	Karbantartás	Segítségnyújtás	Egyéb	
Támogatás típusa				
1. begyűjtés	Dátum		hivatalos szervizközpont	
Füstcső csatlakoztatása			Füstcső	
Telepítés				
A kályha üzemórái				
Probléma				
Ok				
Megoldás				
Pótalkatrészek cseréje				
Megjegyzések				

Ez a dokumentum igazolja, hogy a beavatkozást a legszigorúbb szabványok betartása mellett végezték el, valamint hogy a gépet a vevő megalégedésére szállították le.

A vevő aláírása

Bélyegző és aláírás
Hivatalos szervizközpont

KARBANTARTÁSI ÉS/VAGY SZERVIZJEGY

DÁTUM	Karbantartás	Segítségnyújtás	Egyéb	
Támogatás típusa				
1. begyűjtés	Dátum		hivatalos szervizközpont	
Füstcső csatlakoztatása			Füstcső	
Felszerelés				
A kályha üzemórái				
Probléma				
Ok				
Megoldás				
Pótalkatrészek cseréje				
Megjegyzések				

Ez a dokumentum igazolja, hogy a beavatkozást a legszigorúbb szabványok betartása mellett végezték el, valamint hogy a gépet a vevő megalégedésére szállították le.

A vevő aláírása

Bélyegző és aláírás
Hivatalos szervizközpont

KARBANTARTÁSI ÉS/VAGY SZERVIZJEGY

DÁTUM	Karbantartás	Segítségnyújtás	Egyéb	
Támogatás típusa				
1. begyűjtés	Dátum		hivatalos szervizközpont	
Füstcső csatlakoztatása			Füstcső	
Felszerelés				
A kályha üzemórái				
Probléma				
Ok				
Megoldás				
Pótalkatrészek cseréje				
Megjegyzések				

Ez a dokumentum igazolja, hogy a beavatkozást a legszigorúbb szabványok betartása mellett végezték el, valamint hogy a gépet a vevő megalégedésére szállították le.

A vevő aláírása

Bélyegző és aláírás
Hivatalos szervizközpont

KARBANTARTÁSI ÉS/VAGY SZERVIZJEGY

DÁTUM	Karbantartás	Segítségnyújtás	Egyéb	
Támogatás típusa				
1. begyűjtés	Dátum		hivatalos szervizközpont	
Füstcső csatlakoztatása			Füstcső	
Felszerelés				
A kályha üzemórái				
Probléma				
Ok				
Megoldás				
Pótalkatrészek cseréje				
Megjegyzések				

Ez a dokumentum igazolja, hogy a beavatkozást a legszigorúbb szabványok betartása mellett végezték el, valamint hogy a gépet a vevő megalégedésére szállították le.

A vevő aláírása

Bélyegző és aláírás
Hivatalos szervizközpont

KARBANTARTÁSI ÉS/VAGY SZERVIZJEGY

DÁTUM	Karbantartás	Segítségnyújtás	Egyéb	
Támogatás típusa				
1. begyűjtés	Dátum		hivatalos szervizközpont	
Füstcső csatlakoztatása			Füstcső	
Felszerelés				
A kályha üzemórái				
Probléma				
Ok				
Megoldás				
Pótalkatrészek cseréje				
Megjegyzések				

Ez a dokumentum igazolja, hogy a beavatkozást a legszigorúbb szabványok betartása mellett végezték el, valamint hogy a gépet a vevő megalégedésére szállították le.

A vevő aláírása

Bélyegző és aláírás
Hivatalos szervizközpont

A GYÁRTÓHOZ ELJUTTATANDÓ PÉLDÁNY
Kazi Kazán Kft. 6090 Kunszentmiklós, Rákóczi út. 64.

TELEPÍTÉSI- ÉS GARANCIANYILATKOZAT

Ügyfél

Cím Postai irányítószám

Város Megye

Telefon

Vásárlás időpontja

Az 1. begyújtás és tesztelés időpontja

Kályha modellje

Sorozatszám

VISZONTELDŐ bélyegzője

A hivatalos szervizközpont gondoskodik arról, hogy a telepítésre a legszigorúbb szabványok és minden helyi előírás (nemzeti és EU-s szabványok) betartása mellett kerüljön sor.

A telepítést követően a hivatalos szervizközpont nyilatkozik arról, hogy elvégezte az első begyújtást, valamint igazolja a kályha megfelelő működését.

A vevő nyilatkozik arról, hogy a munkálatokat a legszigorúbb szabványokat betartva és a kézikönyvben foglalt utasításokat követve végezte el, valamint kijelenti, hogy a gép megfelel az elvárásainak, továbbá hogy elolvasta a kályha szakszerű használatához és karbantartásához szükséges útmutatásokat.

TELEPÍTÉST VÉGZŐ SZEMÉLY
Bélyegző és aláírás

1. BEGYÚJTÁS
Bélyegző és aláírás
hivatalos szervizközpont

Vevő aláírása

Ez a nyilatkozat csak akkor érvényes, ha teljesen kitöltik és aláírják.

Az Ambiente & Calore S.r.l. kijelenti, hogy az adatbázisaiban tárolt személyes adatokat bizalmasan kezeli és csak a beavatkozással összefüggésben a garancia érvényességének megállapítására használja fel (lásd a 196/2003-as szabványt)

1. begyűjtés	Dátum	hivatalos szervizközpont
Füstcső csatlakoztatása		Füstcső
Felszerelés		
Megjegyzések		

Ez a dokumentum igazolja, hogy a beavatkozást a legszigorúbb szabványok betartása mellett végezték el, valamint hogy a gépet a vevő megalégedésére szállították le.

A vevő aláírása

Bélyegző és aláírás
Hivatalos szervizközpont